



Eiropas Savienības  
Padome

Briselē, 2022. gada 26. aprīlī  
(OR. fr)

8385/22

**AGRILEG 52**  
**VETER 37**  
**DENLEG 30**  
**DELECT 66**

## PAVADVĒSTULE

---

Sūtītājs:	Eiropas Komisija
Saņemšanas datums:	2022. gada 22. aprīlis
Saņēmējs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
K-jas dok. Nr.:	C(2022) 2430 final
Temats:	KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../.. (22.4.2022) ar kuru labo Deleģētās regulas (ES) 2021/630, ar ko attiecībā uz noteiktu kategoriju precēm, kuras atbrīvotas no oficiālajām kontrolēm robežkontroles punktos, papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2017/625, zviedru valodas versiju

---

Pielikumā ir pievienots dokuments C(2022) 2430 *final*.

---

Pielikumā: C(2022) 2430 *final*



Briselē, 22.4.2022.  
C(2022) 2430 final

**KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../..**

**(22.4.2022)**

**ar kuru labo Deleģētās regulas (ES) 2021/630, ar ko attiecībā uz noteiktu kategoriju precēm, kuras atbrīvotas no oficiālajām kontrolēm robežkontroles punktos, papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2017/625, zviedru valodas versiju**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

## **PASKAIDROJUMA RAKSTS**

### **1. DELEĢĒTĀ AKTA KONTEKSTS**

Deleģētās regulas (ES) 2021/630 zviedru valodas versijā ir ieviesusies kļūda. Lai zviedru valodas versiju salāgotu ar pārējo valodu versijām, ir jāpieņem deleģētā regula, ar kuru labo Deleģēto regulu (ES) 2021/630.

### **2. DELEĢĒTĀ AKTA JURIDISKIE ASPEKTI**

Ar šo deleģēto regulu labo tulkojuma kļūdu teksta zviedru valodas versijā.

# KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../..

(22.4.2022)

**ar kuru labo Deleģētās regulas (ES) 2021/630, ar ko attiecībā uz noteiktu kategoriju precēm, kuras atbrīvotas no oficiālajām kontrolēm robežkontroles punktos, papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2017/625, zviedru valodas versiju**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2017/625 (2017. gada 15. marts) par oficiālajām kontrolēm un citām oficiālajām darbībām, kuras veic, lai nodrošinātu, ka tiek piemēroti pārtikas un barības aprites tiesību akti, noteikumi par dzīvnieku veselību un labturību, augu veselību un augu aizsardzības līdzekļiem, un ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 999/2001, (EK) Nr. 396/2005, (EK) Nr. 1069/2009, (EK) Nr. 1107/2009, (ES) Nr. 1151/2012, (ES) Nr. 652/2014, (ES) 2016/429 un (ES) 2016/2031, Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2005 un (EK) Nr. 1099/2009 un Padomes Direktīvas 98/58/EK, 1999/74/EK, 2007/43/EK, 2008/119/EK un 2008/120/EK un atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 854/2004 un (EK) Nr. 882/2004, Padomes Direktīvas 89/608/EEK, 89/662/EEK, 90/425/EEK, 91/496/EEK, 96/23/EK, 96/93/EK un 97/78/EK un Padomes Lēmumu 92/438/EEK (Oficiālo kontroļu regula)<sup>1</sup>, un jo īpaši tās 48. panta h) punktu un 77. panta 1. punkta k) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2021/630<sup>2</sup> zviedru valodas versijā pielikuma tabulas 2. slejā “Paskaidrojumi”, ieraksta “ex 2106” ailē ir ieviesusies kļūda, kas maina teksta būtību.
- (2) Tāpēc Deleģētās regulas (ES) 2021/630 zviedru valodas versija būtu attiecīgi jālabo. Tas neskar pārējo valodu versijas,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

*(neattiecas uz latviešu valodas versiju)*

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

<sup>1</sup> OV L 95, 7.4.2017., 1. lpp.

<sup>2</sup> Komisijas Deleģētā regula (ES) 2021/630 (2021. gada 16. februāris), ar ko attiecībā uz noteiktu kategoriju precēm, kuras atbrīvotas no oficiālajām kontrolēm robežkontroles punktos, papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2017/625 un groza Komisijas Lēmumu 2007/275/EK (OV L 132, 19.4.2021., 17. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 22.4.2022

*Komisijas vārdā —  
priekšsēdētāja  
Ursula VON DER LEYEN*